











X40

40 HP - 29 KW MAX

| X40 |  |  |  |  |  |
|------------------|---|---|---|---|---|
| | cm | cm | HP/KW | Kg | cm |
| X40/4/80 | 84 | 81 | 20/15 | 280 | 25 |
| X40/4/100 | 99 | 96 | 25/18 | 290 | 25 |
| X40/6/120 | 124 | 121 | 25/18 | 360 | 25 |
| X40/6/130 | 139 | 136 | 25/18 | 370 | 25 |
| X40/6/145 | 144 | 141 | 30/22 | 390 | 25 |
| X40/8/160 | 164 | 161 | 35/26 | 440 | 25 |

| | |
|---|--|
|  Larghezza di lavoro Working width Largeur de travail Arbeitsbreite |  Peso Weight Poids Gewicht |
|  Larghezza macchina Total width Largeur hors tout Gesamtbreite |  Max. Profondità di lavoro Maximum working depth Profondeur max. de travail Maximale Arbeitsiefe |
|  Potenza minima suggerita Min. suggested horsepower Puissance minimum suggerée Empfohlene Mindestleistung | |

CELLI S.p.A.
Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy)
Tel. 0543 794711
Fax 0543 794747
E-mail: info@celli.it

www.celli.it

* Dati ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.
* All data subject to change, without any prior notice.
* Données techniques, et illustrations sont fournies à titre d'indication.
* Angaben, Beschreibungen und Abbildungen sind freibleibend und unverbindlich.


X40


Vangatrice

La X40 è adatta a trattori fino a 40 HP di potenza massima. Come noto la vangatrice è una macchina che risolve il problema della lavorazione profonda del terreno in condizioni proibitive per altri attrezzi; non crea ma anzi elimina al suolo di aratura (strato profondo di terreno compattato) migliorando così la circolazione profonda dell'acqua e l'aerazione del terreno; dato che non richiede sforzi di trazione può essere utilizzata senza problemi in condizioni di terreno bagnato e su terreni in pendenza; riduce i fenomeni di erosione mantenendo la dimensione delle zolle ad un livello medio. La X40 è una macchina semplice ed affidabile, ben dimensionata in modo da potere essere utilizzata anche in condizioni di terreno duro. La lubrificazione del manovellismo è a grasso e lo smontaggio degli organi in movimento per eventuali interventi di manutenzione e riparazione è estremamente rapido.

Le fiancate e le protezioni di sicurezza sono state completamente ridisegnate per migliorare il flusso del terreno durante il lavoro e limitare il rischio di intasamento.

Caratteristiche tecniche di base:

- Potenza max suggerita: 40 HP (29 KW)
- Lubrificazione del manovellismo a grasso
- Presa di forza a 540 giri/min.
- Scatola cambio a 4 velocità
- Regolazione profondità di lavoro mediante slitte.

A richiesta:

- Cardano con limitatore a bullone
- Cardano con limitatore a frizione
- Rastrello posteriore in sostituzione del coperchio mobile.

Spading machine

The X40 is suitable for tractors up to 40 HP maximum. Spaders are well known as the ideal solution to the problem of deep soil tillage in difficult conditions; they do not make any hard pan (layer of compacted soil in depth), in fact they help eliminating it; they also improve the water circulation and the aeration of the soil.

Spaders can be used in wet soils and hillsides, as they do not need to be pulled by the tractors; they help to eliminate the erosion of light soils as they leave medium size clods after work.

The X40 spader is a simple and reliable machine, well proportioned for working also in hard soils.

The crankshaft is grease lubricated and the disassembly of the moving parts is extremely quick for maintenance and repairs.

Both side plates and safety guards have also been modified to improve the soil flow inside the machine during work, and reduce the risk of soil build-up.

Standard equipment includes:

- Maximum suggested horsepower: 40 HP (29 KW)
- Grease lubrication
- 540 r.p.m. PTO
- 4 speed gearbox
- Depth working adjustment by skids.

On request:

- Driveshaft with shear pin
- Driveshaft with safety clutch
- Rear rake replacing the tailgate.

Spatenmaschine

Die X40 ist geeignet für Traktoren mit Schlepperleistungen bis zu 40 PS. Die Spatenmaschinen sind bekanntlich Geräte, die das Problem der tiefgreifenden Bodenbearbeitung unter besonders schwierigen Bedingungen lösen. Sie bilden keine Pflugsohlen (tiefe Bodenverdichtungen), verhindern sie doch, und der Boden wird somit luft- und wasserdurchlässiger. Da sie eine minimale Zugkraft fordern, lassen sie sich bei nassen Böden und in Hanglagen mühelos einsetzen. Darüber hinaus vermindern sie die Bodenrosion und sichern ein mittelgroßes Ausmaß der Erdschollen.

Die X40 ist eine einfache und zuverlässige Maschine, gut dimensioniert, damit sie auch bei harten Bodenbedingungen eingesetzt werden kann. Das Kurbelgetriebe ist in Fettschmierung und die Abmontierung der Antriebsorgane für eventuelle Eingriffe oder Reparaturen erfolgt sehr schnell. Die Seitenbleche und die Schutzvorrichtungen wurden völlig neu entworfen, um den Boden besser bearbeiten zu können und um die Verstopfungsgefahr zu vermindern.

Standardausrüstung:

- Max. zul. Schlepperleistung: 40 PS
- Fettschmierung des Kurbelgetriebes
- Zapfwelle 540 U/min
- 4-Stufen Wechselgetriebe
- Arbeitstiefenregulierung durch Schleifkufen.

Sonderausstattung:

- Gelenkwelle mit Scherbolzen Überlastsicherung
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung Überlastsicherung
- Heckrechen anstatt des Prallblechs.

Rotobèche

La X40 conçue pour des tracteurs jusqu'à 40 CV de puissance maximum. Il est bien connu que la rotobèche est une machine qui résout le problème du travail du terrain dans des conditions qui sont impossibles pour d'autres types d'outils; elle ne crée pas, mais au contraire, élimine la semelle de labour (strate en profondeur qui est compactée); améliorant ainsi la circulation en profondeur de l'eau et l'aération du terrain; étant donné qu'elle ne demande pas d'efforts de traction, elle peut être utilisée sans problème en condition de terrain mouillé et sur des terrains en pente, elle réduit les phénomènes d'érosions en maintenant la dimension des mottes à un niveau moyen.

La X40 est une machine simple et fiable, bien dimensionnée de façon à pouvoir être utilisée même sur de terrains durs.

La lubrification de l'embellage est entièrement à graisse et le démontage des organes en mouvement, pour d'éventuelles interventions, est extrêmement rapide.

Les déflecteurs latéraux, et les protections de sécurité ont été entièrement redessinés pour améliorer le flux de terre durant le travail et pour limiter les risques de bourrage.

Caractéristiques de base:

- Puissance maximum 40 CV
- Lubrification embellage par graisse
- Prise de force 540 t/mm
- Boîtier 4 vitesses
- Réglage profondeur de travail par patins.

Sur demande:

- Cardan boulon
- Cardan friction
- Râteau arrière en remplacement du tablier.